

Sonoff

SwitchMan M5-80/86

Quick Guide V1.1

SwitchMan Smart Wall Switch

ZH · JA · EN · DE · FR · PL · SV · NL · ES · PT · RU

1

1

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!
Uzrādītājiem jānosūta profesionāliem elektriķiem, lai uzstādītu un uzturētu šo ierīci. Pirms uzstādīšanas jānodrošina, ka nav pieslēgtas neviens kontakti, lai novērstu elektriskās šokas risku.
Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werkt er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld.
Dopó uruchomienia, nie należy dokonywać żadnych połączeń ani podłączać do urządzenia. Nie aktywuj żadnej z linii, nie wchodzić w kontakt z żadnym z przewodów, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać żadnych terminali, gdy urządzenie jest włączone.
Instalieren und unterhalten Einheiten mit Hilfe von professionellen Elektrikern. Für art undwika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakt medan enheten är påslagen.
Instalirajte i održavajte uređaj samo uz pomoć profesionalnih električara. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werkt er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld.
Dopó uruchomienia, nie należy dokonywać żadnych połączeń ani podłączać do urządzenia. Nie aktywuj żadnej z linii, nie wchodzić w kontakt z żadnym z przewodów, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać żadnych terminali, gdy urządzenie jest włączone.

2

2

接続.....
配線手順.....
Wiring instruction.....
Verkabelungsanleitung.....
Istruzioni di cablaggio.....
Instruccja okablowania.....
Instruktion för kabellagning.....
Bedragsinstruktioner.....
Instrucciones de cableado.....
Instruções de instalação.....
Инструкции по провадке.....

接続手順は必ず正確に読んでください。誤った配線は、発火や感電の原因となります。
Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.
Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.
Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.
Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.
Se till alla ledningar är korrekt anslutna.
Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.
Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.
Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.
Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.
Se till alla ledningar är korrekt anslutna.

3

3

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

4

4

上電.....
電源投入.....
Power on.....
Einschalten.....
Allumer.....
Zasilanie.....
Zasilanie włączone.....
Sla på.....
Strøm on.....
Encender.....
Ligar.....
Включить.....

Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di associazione durante il primo utilizzo. L'indicatore LED del Wi-Fi passa a un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo.
Po włączeniu, urządzenie podczas pierwszego użycia przejdzie w tryb parowania. Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku.
Efter att den släppts på kommer enheten vid den första användningen gå in i parningsläge. LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning.
Bi strøm on gaat het apparaat voor het eerst naar de koppellingsmodus. De Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits.
Dopó uruchomienia, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por durante el primer uso. El indicador LED de Wi-Fi cambia a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo.
Após ligar o aparelho entrará em modo de emparelhamento durante o primeiro uso. O indicador LED Wi-Fi mudará para um ciclo de dois flashes curtos e um longo.
После первого включения устройство перейдет в режим сопряжения. Светодиодный индикатор Wi-Fi начнет мигать в режиме «два раза коротко, один раз длинно».

5

5

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

6

6

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

L'appareil quitte le mode d'appariage s'il n'est pas jumelé ans les 10 minutes. Pour y revenir, appuyer longuement sur n'importe quel bouton de configuration 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur à DEL de Wi-Fi effectue un cycle de deux états courts et un éclat long puis relâcher.
Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione se non abbinato entro 10 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo qualsiasi pulsante di accoppiamento 5 sec fino a quando la spia LED del Wi-Fi lampeggia ciclicamente due volte velocemente ed una volta a lungo, quindi rilasciare.
Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez, jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 10 minut. Aby ponownie włączyć ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 s dowolny przycisk parowania aż do momentu, gdy Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku, a następnie zwolnić przycisk. Enheten kommer att lämna parningsläge om den inte är synkroniserad inom 10 minuter. Om du vill gå in i det här läget igen, tryck länge på någon parningsknapp i 5 sekunder tills LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning släpp knappen därefter.
Het apparaat verlaat de koppellingsmodus als deze niet binnen 10 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt invoeren, drukt u 5 seconden lang op een wettingsknop totdat de Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits en vervolgens wordt vrijgegeven.
El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por si no se ha emparejado al cabo de 10 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado cualquier botón de emparejamiento 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón.
O aparelho irá sair do modo de emparelhamento se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 10 minutos. Se você quiser voltar nesse modo, druk u 5 segundos por pressão qualquer botão de emparelhamento 5 s até que o indicador LED do Wi-Fi mude para um ciclo de dois flashes curtos e um longo em seguida solte.
Устройство выйдет из режима сопряжения, если сопряжение не будет выполнено в течение 10 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте любой кнопку конфигурации 5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится по очереди на два коротких и одно длинное мигание, затем отпустите.

5

5

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

6

6

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

7

7

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

8

8

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

9

9

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

10

10

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

11

11

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

12

12

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

13

13

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

14

14

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

15

15

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

16

16

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

17

17

断電.....
電源オフ.....
Power off.....
Ausschalten.....
Éteindre.....
Spegnimento.....
Zasilanie wyłączone.....
Avstajning.....
Uitschakelen.....
Aparado.....
Desligar.....
Выключить.....

10分以内にペアリングが完了しない場合、ペアリングモードを終了し、再度このモードに入るには、ペアリングボタンを5秒間押し続けます。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短いフラッシュと1回の長いフラッシュで変化します。
After powering on, the device will enter the Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligen kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appariage lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

SONOFF

松 诺 技 术

物料名称：M5-80/86 Matter 版本 快速指南 V1.1

材料工艺：105g铜板 四色印刷 手风琴10折页

尺寸规格：展开: 500x70mm 折后: 50x70mm

编制日期：2024.01.01

备注：

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
3F & 6F: Bldg A, No.663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
ZIP Code: 518000
Service email: support@thead.cc
Website: sonoff.tech
MADE IN CHINA